



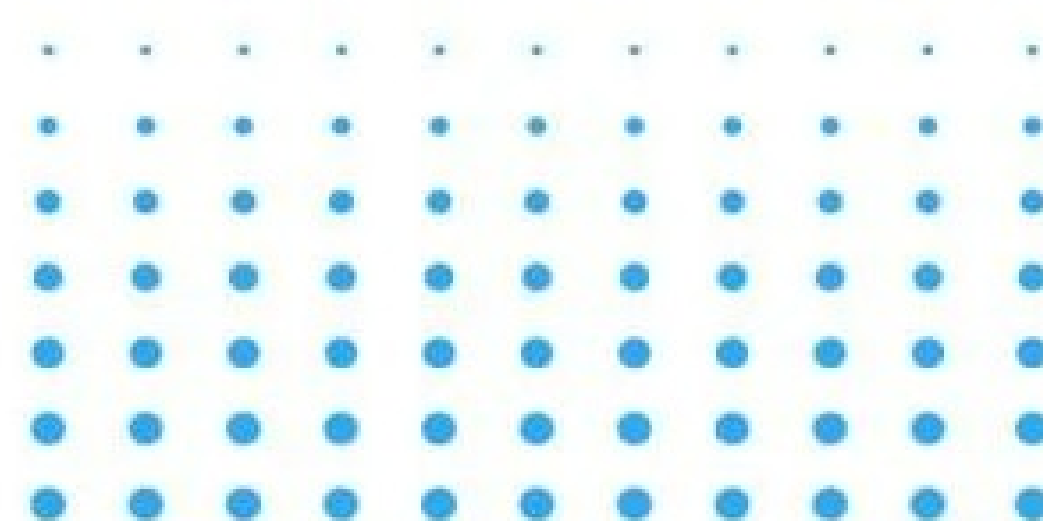
Diamars 31 Januari 2023

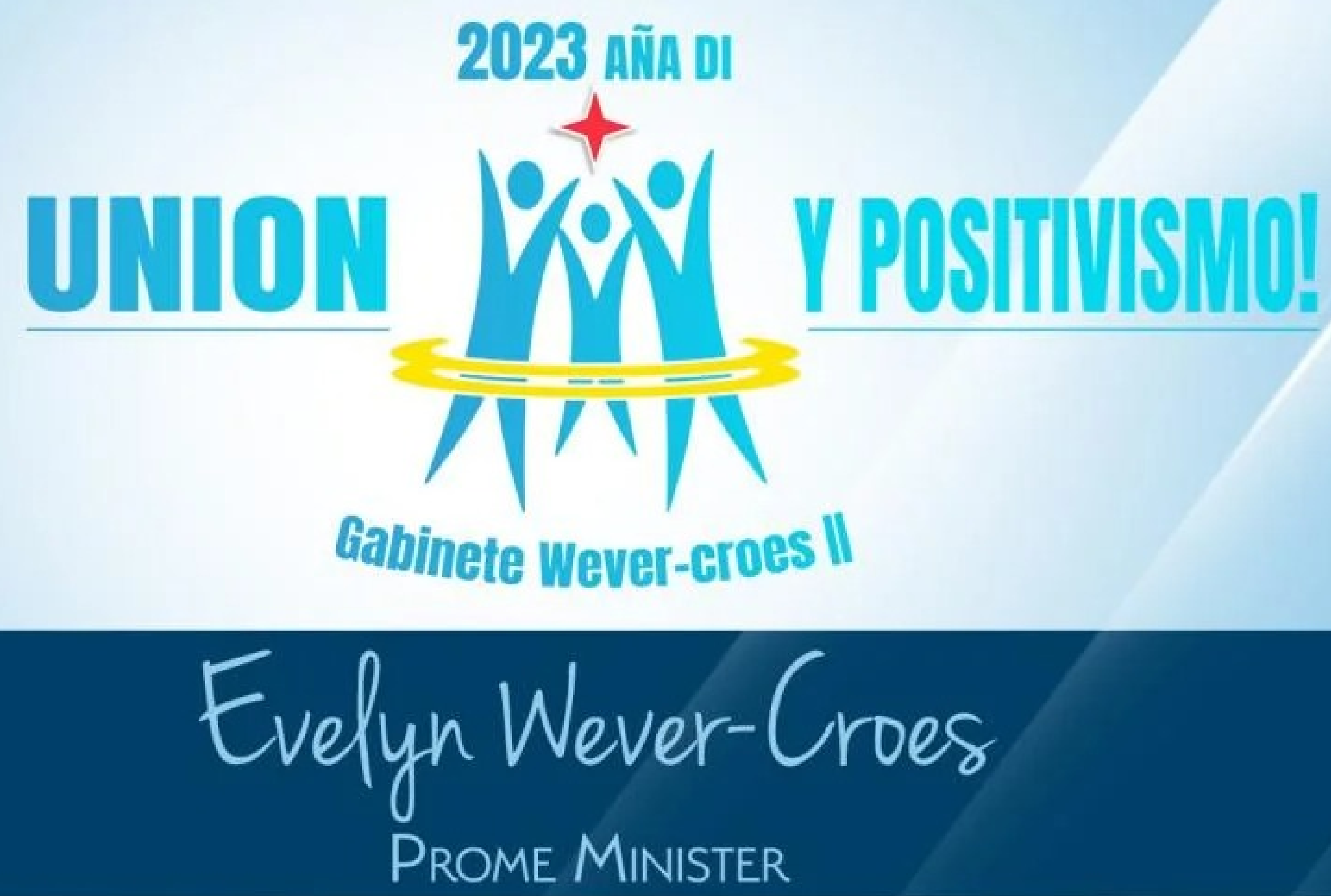
Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

ISLA ONLINE

Noticia di Gobierno

2023





GOBIERNO DI ARUBA A REGALA FAMIA REAL UN OBRA DI WATAPANA CUAL TA SIMBOLISA RESILIENCIA DI E ARUBIANO



E mata Divi Divi (Watapana) ta e compas natural di Aruba, e mata semper ta mustra den e direccion zuidoost debi na e biento cu ta bin di noordoost. E ta e simbolo di resiliencia di e Arubiano y e ta un muestra cu Aruba nunca ta rindi pero cada biaha cu bin retonan nobo, ta enfrenta esaki cu hopi curashi.

Dialuna atardi, e Famia Real a bishita Museo Industrial na San Nicolas anto eyan por a mira con Aruba a desaroya su mes y con despues di cada contratiempo Aruba ta lanta bek y sali mas fuerte for di esaki.

Riba e dedicatorio ta bisa: Biento a forma e mata aki, pero su raiznan ta hopi profundo y hopi fuerte, asina tambe e forsa di lucha di e pueblo Arubiano.

E obra cual ta baña den oro, a wordo traha pa Ciro Abath kende ta un artista local cu ta aplica diferente sorto di tecnica,



mayoria biaha e ta uza inspracion historico. E tabata 30 aña meneer di scol y tin varios obra di arte di dje riba nos isla. Entre otro e obra di arte di brons riba Plaza Padu, airport y na Banco Central.

Premier Evelyn Wever - Croes: **FAMIA REAL A MUSTRA HOPI INTERES Y A HACI HOPI PREGUNTA TOCANTE E MANEHO Y VISION DI ARUBA**

Durante reunion cu Consejo di Minister di Aruba

Dialuna merdia Rey Willem-Alexander, Reina Maxima y Prinses Amalia a reuni cu Consejo di Minister di Aruba, Gobernador y Secretario di Estado. Prome Minister Evelyn Wever - Croes a duna e Famia Real bon bini y gradici nan pa nan bishita. Despues a repasa e puntonan principal di maneho di gobierno.

Durante di e encuentro a enfatisa riba e meta pa trece Aruba bek riba e caminda di finanzas sostenibel. Y e importancia di diversifica nos economia pasobra nos ta depende di un pilar economico so awor cual ta turismo. E no ta un secreto cu Turismo ta bayendo hopi bon y a haci Aruba un pionero den nos region. Awor e enfoka ta riba "low impact, high value". E siguiente diversificacion ta riba tereno di energia, mirando e meta di Aruba den su vision nacional di energia pa bay over na mas energia alternativo, cu construccion di e siguiente parke di molina di biento.

Prome Minister Wever - Croes a comparti e vision di atrae otro desaroyonan economico, pa mehora e clima di inversion y asina diversifica nos economia. Tur esaki den balans cu nos medio ambiente y naturalesa. Ademá, Prome Minister a splica di e plannan pa desperdicio y su procesamiento. Meta di e desaroyo aki cu Aruba ta busca ta pa crea empleo, y den esaki tene un bon maneho di integracion di esnan cu a bin di exterior pa biba y traha na Aruba. Ademá a papia di e impacto di e crisis na Venezuela riba Aruba.

E ser humano ta central y esaki ta refleha den e maneho di cuido en general, cuido di salud, cuido di nos grandinan, problematica di salud mental, combati pobreza y sosten pa esnan mas vulnerabel den nos comunidad. Tambe a toca e tema di husticia y e importancia di fortifica e proteccion di nos fronteranan.

Durante e reunion e Famia Real tabata mustra hopi interes pa e topiconan. Di nan banda nan a haci hopi pregunta tambe pa haya mas informacion y tur minister a comparti nan vision y a duna mas informacionnan.

Finalmente, Prome Minister Wever - Croes a expresa di a keda hopi satisfecho cu e reunion y specialmente e interes di Famia Real den e progreso di Aruba.



PROME MINISTER, EVELYN WEVER-CROES

A hand holding a pen is positioned over a calculator. The image is overlaid with various mathematical concepts, including line graphs, bar charts, and formulas such as $(O-E)$, $S = \sigma = \sum (x - \bar{x})^2 / n$, $\sigma^2 = \sum (x - \bar{x})^2 / n$, and $\bar{x} = \sum x / n$. The background is a warm, glowing light, suggesting a bright screen or light source.


Minister - President
Minister van Algemene Zaken

Gobierno di Aruba
L.G. Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528-4900

Aan: Vakbondleiders
Aruba
Email adres: sada.aruba@gmail.com

Uw Kenmerk: Ons Kenmerk: **MAZ/2830**

Oranjestad, 23 januari 2023

Onderwerp: opheldering nakoming beëindiging van 7.6% salaris inkorting.

Geachte vakbondleiders,

Naar aanleiding van uw schrijven van 20 januari j.l., inzake opheldering inkorting 7.6%, bericht ik u als volgt.

Conform afspraken met de Koninkrijksregering zal dit onderwerp in de komende vergadering van de Rijksministerraad op 27 januari aanstaande, worden behandeld. De regering is reeds voorbereidingen aan het treffen om in juni 2023 de volledige vakantie-uitkering uit te kunnen betalen aan elke ambtenaar, alsook de volledige premies in augustus en november. Hier is reeds rekening mee gehouden in de begroting 2023.

Het wettelijk kader van de intrekking van de inkorting van 50% op de vakantie-uitkering en premies per 1 januari 2023, is reeds geformaliseerd en de reserveringen loonbelasting op de vakantie-uitkering 2023 vinden ook met ingang van dezelfde datum plaats, zodat de vakantie-uitkering "schoon", dus zonder inhouding van loonbelasting, in juni aanstaande kan plaatsvinden, op dezelfde manier als de afgelopen jaren.

Zoals u weet, brengt dit met zich mee dat de komende 6 maanden er iets meer loonbelasting ingehouden zal worden, om juist de volledige vakantie-uitkering uit te kunnen betalen, zonder inhouding van loonbelasting. Volledigheidshalve verwijs ik naar de uitleg welke gepubliceerd staat op onder andere de webpagina van de DRH.

Ik ben bereid om e.e.a. in een gesprek met u nader toe te lichten.

Hoogachtend,

Evelyn Wever-Croes
Minister-President

DEPARTAMENTO DI MUCHA Y HOBEN (DMH) UN REALIDAD DANKI NA TRABOU DURO DEN UNION CU E META PA PROTEHA NOS MUCHANAN Y HOBENNAN



Prome Minister Evelyn Wever - Croes tabata presente conhuntamente cu Minister Glenbert Croes y Minister Rocco Tjon, na e ocasion di lansamento di Departamento di Mucha y Hoben (DMH) y e website. Un proyecto cu a wordo realisa a traves di esfuersonan di Ministerio di Asuntunan Social, cu e meta pa brinda mas proteccion na nos muchanan y hobennan na un forma structural y mas institucional.



RIBA E ULTIMO DIA DI BISHITANAN NA SCOL EN CONEXION CU CELEBRACION DI DIA DI BETICO, PROME MINISTER A BISHITA COLEGIO CONRADO CORONEL



Prome Minister y Ministernan di Gabinete Wever - Croes como un tradicion bunita di tur aña a pa bishita diferente scol rond di Aruba den e siman di celebracion di Dia di Betico. Prome Minister ta gradici tur maestro pa inculca den nos muchanan e amor pa Aruba y e importancia di Betico su logro y su lucha.

ACTO PROTOCOLARIO DIA DI BETICO

Aruba tabatin un bunita celebracion di Dia di Betico 2023. E Celebracion cultural dia 24 di januari na Plaza Betico tabata yen y cu presentacionnan hopi bunita. Acto protocolario dia 25 di januari tabata solemn y bunita. Y e celebracionnan rond di Aruba tabata tin hopi ambiente. Tabata reina un ambiente di harmonia, alegria y celebracion. Tremendo celebracion di nos dia nacional.



REUNION ENCUANTO REAPERTURA DI FRONTERA CU VENEZUELA



E siman aki Prome Minister a reuni cu e delegacion cu lo representa Aruba otro siman na Corsou tocante e reapertura di e frontera cu Venezuela. Pa Aruba, e punto principal lo ta reapertura maritimo di frontera cu Venezuela. Esaki lo permiti importacion di producto, entre otro fruta y berdura.

**CONFERENCIA DI PRENSA DI GOBIERNO
TOPICO: RECORTE DI SALARIO Y BISHITA REAL**

Den reunion di Consejo di Minister di Reino a bay di acuerdo cu Aruba su decision pa stop e recorte di salario di empleadonan publico y semi publico.

E otro topico cu a trata ta Bihista di Famia Real. Henter comunidad ta invita pa yama bon bini y saluda e Famia Real cu lo ta na Aruba dia 30 y 31 di janurari.

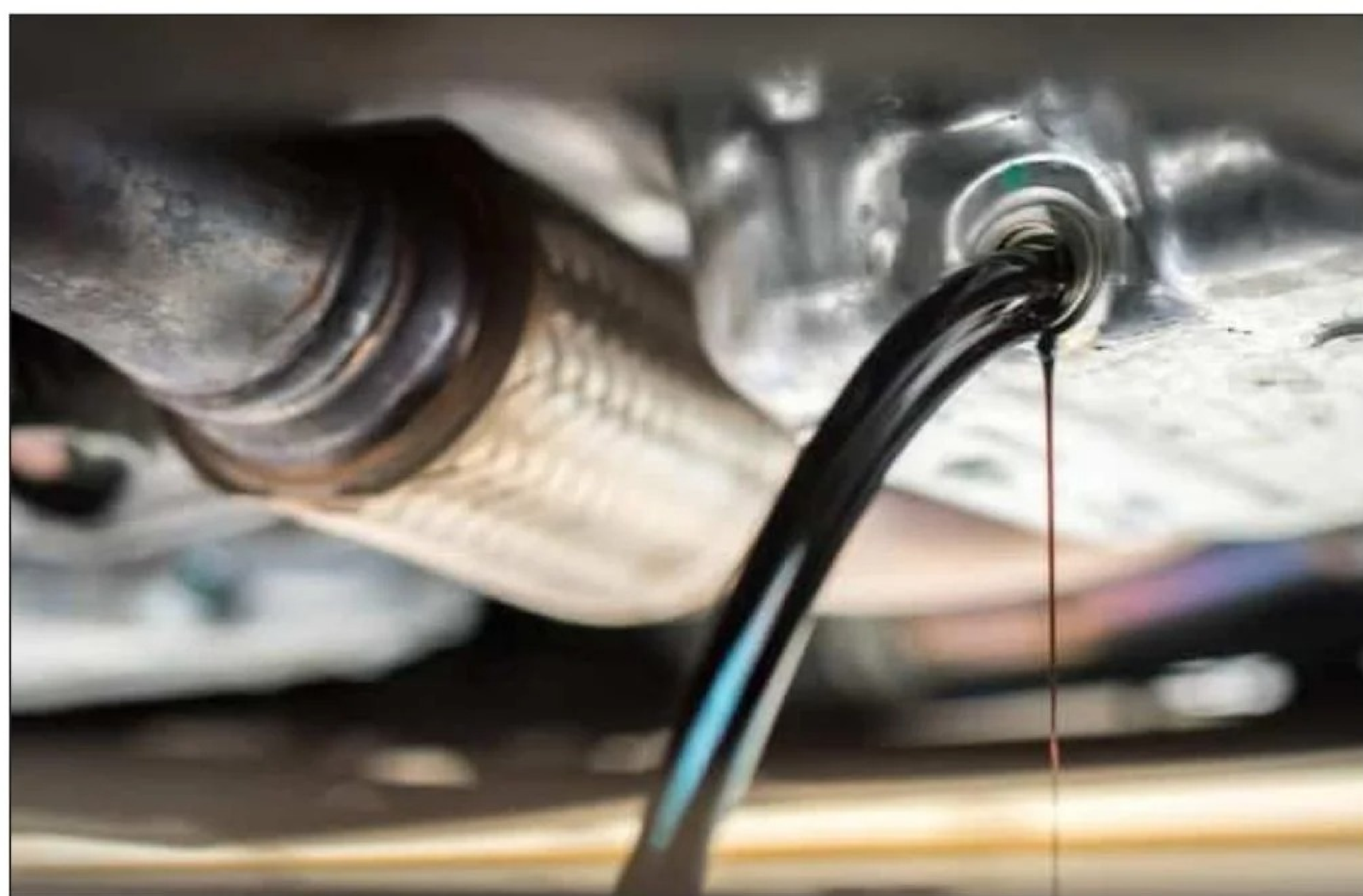




Ursell Arends
MINISTER



BATERIA DI AUTO Y AZETA DI MOTOR POR WORDO RECICLA



Recicla bateria y tur tipo di azeta di vehiculo ta importante pa por proteha nos medio ambiente, e ta un necesidad. E materialnan peligroso cu tin den bateria di auto y azeta di motor por causa daño significativo na nos medio ambiente y salud di hende si no deshaci di esakinan apropiadamente. Fayo den recicla e materialnan aki no solamente ta afecto nos isla – y nos planeta – negativamente, pero tambe ta dispidi recursonan valioso cu por ser utiliza den creacion di productonan nobo.

BATERIA (DI AUTO)

Bateria di auto ta contene lood (“lead”) y acido, ambos ta sumamente desastroso pa salud humano y medio ambiente. Recicla bateria por recupera e valioso lood y otro materialnan cu por ser bendi cu y exporta pa companianan internacional.

AZETA DI MOTOR, HYDROLIC Y GEAR

Azeta di motor uza tambe por tin “heavy metals” manera lood, y tambe polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs) cual tambe ta peligroso pa salud humano y di medio ambiente. E prome paso ta pa filtra e azeta pa haci esaki completamente limpi.

Reuza azeta di motor, hydrolic y gear ta un di e forma mas comun di su reciclahe. E azeta filtra ta ser mezcla cu otro lubricante pa crea un producto nobo cu ta cumpli cu standardnan di e industria. E azeta recicla por ser uza den vehiculonan, mashin industrial, motor di boto y mas.



UNDA PA ENTREGA BATERIA DI AUTO Y AZETA DI MOTOR?

Ta importante pa no deposita ni bateria ni azeta (di vehiculo) den bari di sushi regular, pero pa zorg cu esakinan ta ser deposita apropiadamente. Tambe ta importante pa check bo auto regularmente pa preveni derame di azeta. Por deposita na e siguiente localidadnan:

- Daltra
- Carentra

Recicla bateria di auto y azetanan di vehiculo no solamente ta bon pa salud humano y medio ambiente, pero tambe ta reduci cuanto material prima mester extrae for di mama tera – aunke con chikito nos pais por ta. Esfuersonan di reciclahe tambe lo crea un industria creciente di reciclahe, cual lo segura pa decenas, si no centenares di cupo di trabou den futuro. Como isla, e ta un prome paso importante pa cuminsa encamina.

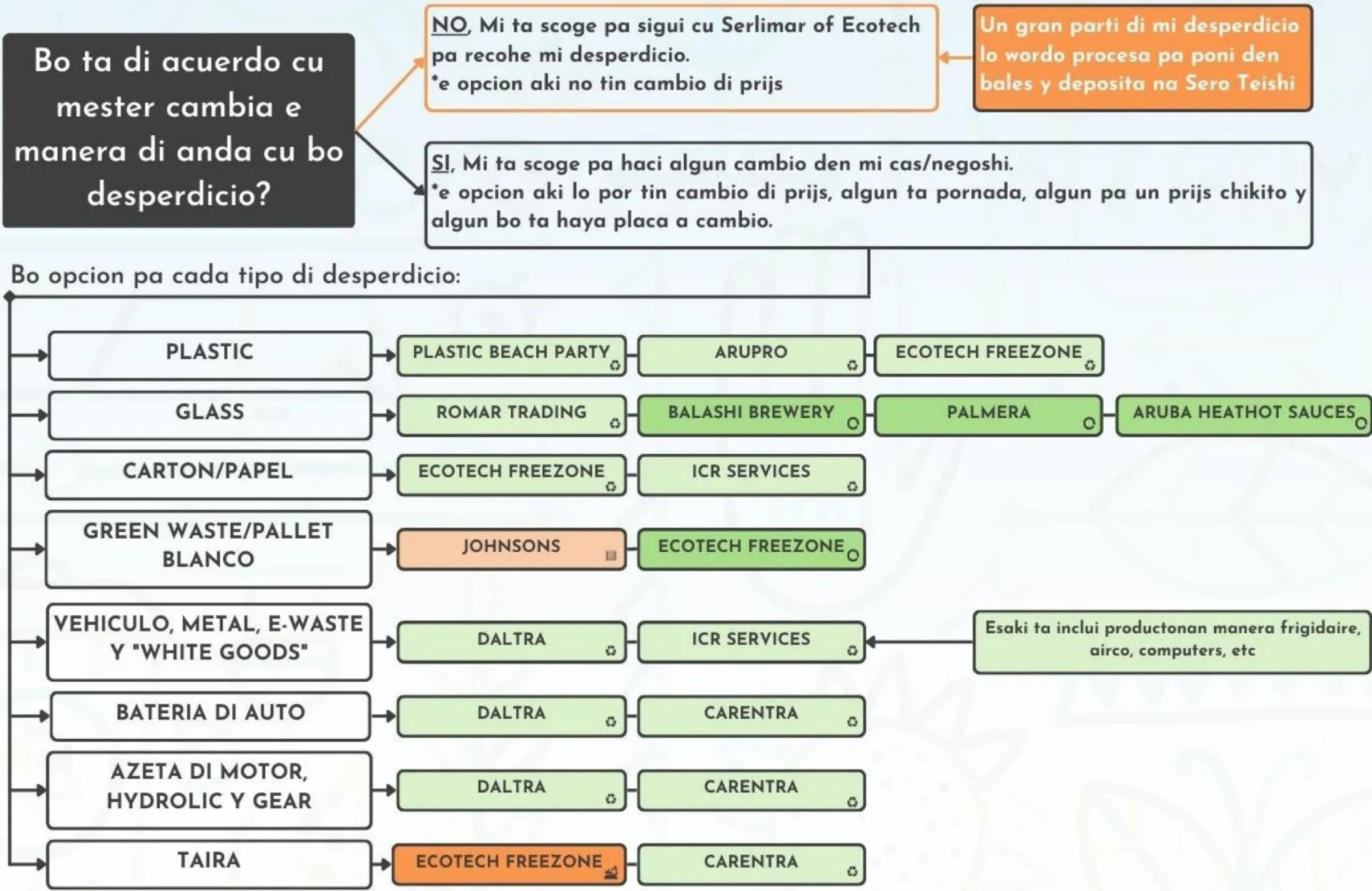
Pa mas informacion tocante desperdicio peligroso manera bateria di auto y azeta di vehiculo por tuma contacto cu e companianan of por bishita website www.trashtocasharuba.org pa asina haya un bista di e Blueprint pa maneho di desperdicio.



RECONOCE BO IMPACTO PA BO DESPERDICIO RESIDENCIAL OF COMERCIAL:



(Aruba's waste management blueprint)



E herarkia di desperdicio ta indica e impacto di e metodo cu ta wordo uza pa procesa desperdicio.



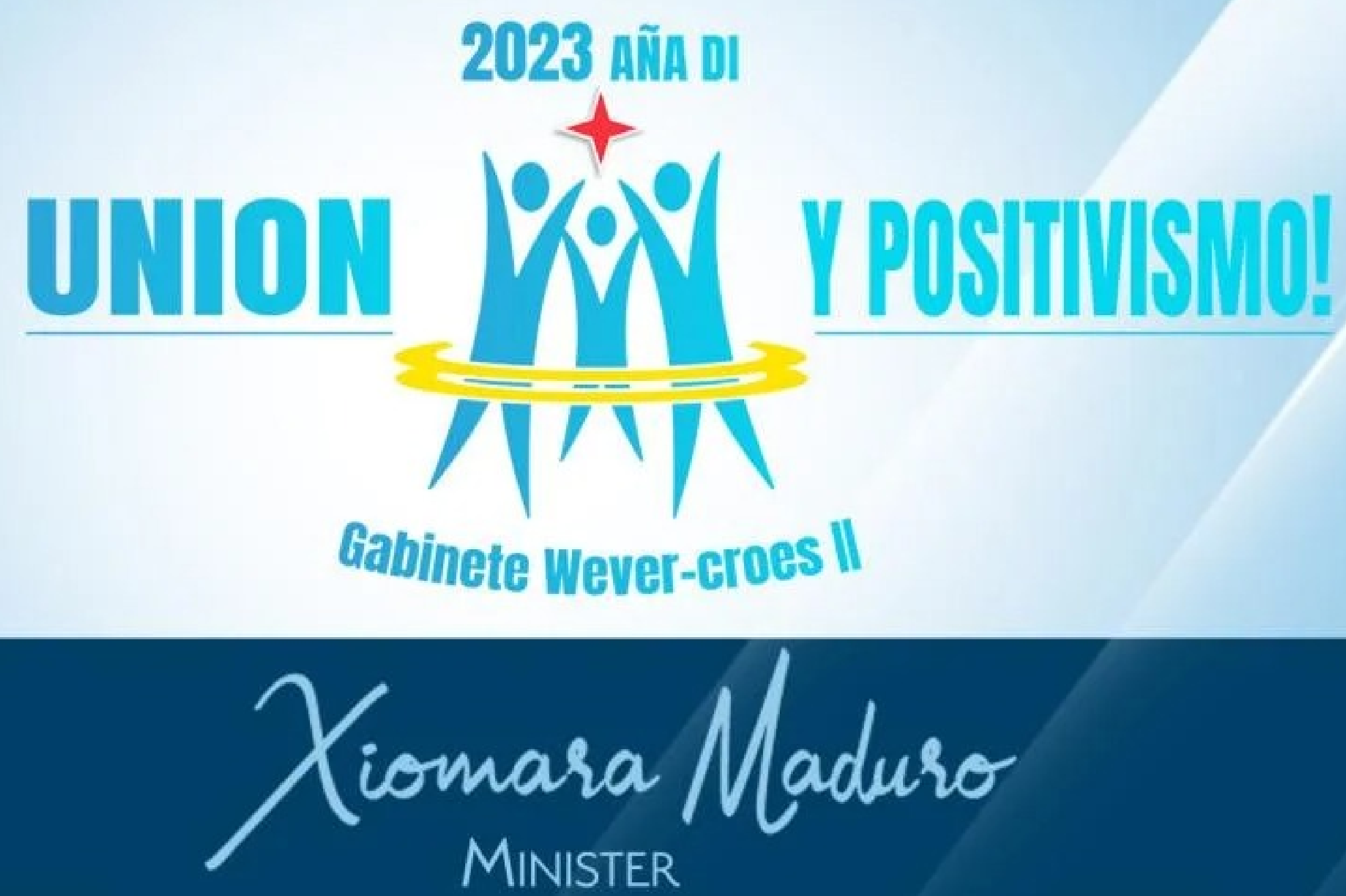
Ministerio di Transporte, Integridad,
Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor

"Nada no ta cambia, si nada no cambia!
Reconoce bo impacto, un Aruba dushi ta un Aruba cu nos por maneha nos sushi!"
Minister Ursell Arends

www.trashtocasharuba.org

Pa mas informacion:

<https://trashtocasharuba.org/pages/dump-parkietenbos>



MINISTER MADURO TA GRADICI TUR HOBEN CU A DUNA E FAMILIA REAL UN CALUROSOS BONBINI NA ARUBA

Dialuna mainta LG Smith Boulevard a yena cu presencia y alegria di hobennan di diferente scol cu a bin pa yama e Famia Real Bonbini na Aruba. Minister Maduro a pasa saluda nan pa asina gradici nan presencia y pidi nan pa yama nos Rey Willem- Alexander, nos Reina Maxima y specialmente nos Princesa Amalia un Bonbini na Aruba hisando nan banderín.

Nos hobennan a sa di brinda e Famia Real un bunita y caluroso recepcion pa cual nos por ta masha orguyoso. Minister Maduro ta gradici tur scol cu a tabata presente riba LG Smith Boulevard. Un danki special tambe na tur e hobennan cu a canta, toca y baila riba e ruta dunando e recepcion di e Famia Real un toke masha special. Nos Rey, Reina y Princesa a keda masha encanta cu e caluroso Bonbini cu nan a haya di e hobennan di Aruba.



Continuacion MINISTER MADURO TA GRADICI TUR HOBEN....



MINISTER DI CULTURA XIOMARA MADURO TABATA PRESENTE NA E FINAL DI CAISO & SOCA MONARCH 2023 PA APOYA E ARTISTANAN CU A PARTICIPA

Masha pabien na MUSICA, tur participante y ganadornan



Diasabra cu a pasa tabata e final di Caiso & Soca Monarch 2023 na Carnival Village. Tabata un anochi unico na unda cu por a sinti e alegria cu e artistanan a sa di transmiti atraves di nan presentacion. E publico presente a sa di baila y gosa riba e ritmo di e miho cancionnan pa e temporada di Carnaval 69. Minister Maduro di Cultura tambe tabata presente den e publico pa apoya nos artistanan cu despues di e pandemia ta bek den e festival tan gusta di Caiso and Soca Monarch.

Minister Maduro ta felicita y gradici MUSICA pa a bolbe organisa e festival pa trece nos artistanan hunto pa Carnaval 69. E mandatario ta felicita tur participante y specialmente e ganadornan cu a haci e evento aki uno exitoso.



Un pabien ta bay na ganadornan di Caiso,

Na di 5 lugar: King Chicho, Musical Time

Na di 4 lugar: Mighty Tattoo, Zeta Band

Na di 3 lugar: The Commissioner, N'Fuzion

Na di 2 lugar: Easy B, Tsunami

Ganador: Galloway, Tsunami

Masha pabien na e ganadornan di Soca,

Na di 5 lugar: Galloway, Tsunami

Na di 4 lugar: Blacky, Groove Masters

Na di 3 lugar: Daddy Bass, Tsunami

Na di 2 lugar: Easy B, Tsunami

Ganador: Casper, Sound N More

Continuacion MINISTER DI CULTURA XIOMARA MADURO TABATA PRESENTE....





"TOURISM SECURITY PATROL" (TSP) PRONTO LO BIRA UN REALIDAD Y LO ELEVA SIGURIDAD DEN AREA HOTELERO

Diamars mainta, a tuma luga e conferencia di prensa di Aruba Tourism Authority (ATA) y Aruba Hospitality & Security Foundation (AH&SF) caminda a toca diferente puntonan pa loke ta siguridad den e area hotelero, pero a toca specificamente e proyecto nobo, esta e "Tourism Security Patrol" (TSP), cual awe a firma un acuerdo entre e socionan cu ta forma parti di esaki, incluyendo KPA, pa asina amplia e vigilancia den area hotelero.

Na oktober di aña 2022, minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a sinta cu ambos ATA y AH&SF, caminda a papia tocante e importancia di e proyecto aki y con esaki ta relata tambe na e proyecto di camara di vigilancia, cual aworaki ya ta un realidad pa e area hotelero. Pues, asina por bisa cu e prome fase di e meta di e proyecto aki ta cla.

Manera ta conoci, e proyecto di "Tourism Security Patrol", lo ta un proyecto conhuntamente cu departamentonan hudicial, kendenan lo ta encarga pa haci e "background check", di e personal cu lo bay ehersce e tareanan aki. Na mes momento lo percura tambe pa nan haya diferente training pa loke ta "predictive profiling", y tambe lo sigui e curso di Aruba Certification Program. Asina por bisa cu e intencion ta pa duna e personal aki tambe training pa nan por bira "bijzonder opsporings ambtenaar", pa asina nan por tin mas autoridad.

E meta ta pa yega na vigilancia continuo den e area hotelero, caminda lo tin diferente turno di patruya na pia, riba bais y vehiculonan. Manera ya a menciona, e proyecto di camaranan di vigilancia pa e area hotelero ta den pleno ehecucion, y awo ta bay amplia e siguridad den e area aki cu e TSP y lo cuminsa na cubri e area di Divi Tamarijn te cu Ritz Carlton y despues lo amplia esaki pa asina cubri e area di Bushiri te cu Arashi.

Pues, segun e mandatario, ta trata di un proyecto cu un impacto sumamente positivo pa pais Aruba y pa turismo, asina garantizando aun mas e siguridad di nos hendenan.





MINISTER ENDY CROES A REUNI CU SR. SJOERD DE VRIES PA DIALOGA TOCANTE ARUBA OPEN BEACH TENNIS 2023



Minister Endy Croes a reuni cu Sr. Sjoerd de Vries pa dialoga tocante Aruba Open Beach Tennis 2023. Aruba Open Beach Tennis 2022 cu a tuma luga na november ultimo tabata un exito rotundo. Esaki tabata e prome evento di Aruba Open Beach Tennis despues di pandemia. Tabatin un total di 1200 participante durante un siman largo na Aruba, sin conta famia di e participantenan.

Desde maart di aña 2022 Gobierno di Aruba a pidi Dienst Openbare Werken (DOW) pa pone e tereno grandi di Bushiri disponibel, pa asina haci e evento aki posibel. Durante e reunion Sr. de Vries a trece dilanti tur e idea- y expectativanan cu nan tin pa Aruba Open Beach Tennis 2023. Nan ta desea di haya mesun cooperacion di DOW pa bolbe pone e compromiso pa prepara e tereno di Bushiri y haci disponibel un bes mas pa e competencia. Manera cu e organisacion di Aruba Open

Beach Tennis haya confirmacion di esaki y Departementen voor Directie Infrastructuur en Planning (DIP) pone e tereno disponibel, nan por cuminsa manda invitacion pa e paisnan rond mundo. Un di nan expectativanan ta pa kibra record di 1400 pa 1500 hungado e aña aki.

Esaki ta den estrecho palabracion cu e organisacion internacional. Tambe, nan kier enfoca riba e premio, pa haci esaki mas atractivo. Banda di esaki, nan kier haci e “venue” mas grandi y mas moderno. Gobierno di Aruba ta percura pa haci un compromiso cu DOW y pa maart di aña 2023 nan cuminsa traha encuan to esaki. Sr. de Vries a expresa tambe cu nan ta agredido cu e contribucion di Aruba Tourism Authority (ATA). Minister Endy Croes a indica cu e proyecto deportivo aki ta pas den e vision di Ministerio di Deporte, cual ta turismo deportivo (Sport Tourism).

MINISTER ENDY CROES A REUNI CU BOHAMA ARUBA N.V. KENDE A GANA E PROME FASE PA RENOBACION DI COMPLEHO DEPORTIVO GUILLERMO PROSPERO TRINIDAD



Recientemente, Minister Endy Croes a reuni cu e contratista cu a gana e prome fase pa cu e renobacion di Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota, esta Bohama Aruba N.V. Tambe, e arkitekto y supervisor di henter e proyecto, sr. Jouel Croes tabata presente durante e reunion. Minister Endy Croes a

haya un presentacion amplio di con e programa ta hinca den otro y fecha exacto cu ta planifica pa incia cu e renobacion, cual ta dia 27 di februari di aña 2023.

Fundacion Facilidadnan Deportivo (FFD) ta den proceso pa aloca tur e usuario cu ta situa na Guillermo Prospero Trinidad pa un otro sitio, e.o.: Arubaanse Voetbal Bond (AVB), Arubaanse Atletiek Bond (AAB), Centro Medico Deportivo Aruba (CEDEDAR) y House of Pain Gym. Banda di esaki, mester ahusta e calendario di diferente deporte pa otro facilidadnan. Ta planifica pa renoba e tribuna, dak, VIP sector, yerba artificial y “atletiekbaan”.

Pues, ta bay tin trabou grandi y esaki lo wordo parti den fase. Ta premira cu na final di september di aña 2023 e stadion ta cla y pa final di october tur Seleccion di Aruba por hunga nan “homegames” pa cu clasificacion di Concacaf na Aruba mes den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. Prome siman di maart di aña 2023 tin un programa chikito, unda cu simbolicamente ta duna incia pa cu e renobacion di Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad cu desde aña 1994 no a wordo renoba.

MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA TORNEO DI BOLAS CRIYO DIA DI BETICO

Riba Dia di Betico, Minister Endy Croes a bishita diferente actividad rond di nos Isla. Sigur tabata un dia unda cu a wordo celebra den grandi fecha Natalicio di nos Libertador Betico Croes. Den oranan di atardi e mandatario di Deporte tabata presente na Hooiberg pa presencia e toreno di bolas crioyo Dia di Betico, organisa pa Los Querendones Bolas Team Aruba. E prome edicion di e torneo di bolas Dia di Betico tabata uno sumamente exitoso. Un total di 26 ekipo a participa, di cual 16 ekipo di cabayero y 10 ekipo di dama.

E ekiponan tabata di Aruba como tambe Venezolanonan residencia na Aruba. Tabata un atardi yena cu entretenimento, musica y bon ambiente. Den categoria di cabayero; ekipo di Shotaz Bolas Criollas Team conkista e titulo maximo y na segundo luga a keda Los Legendarios. Den categoria di damas: Ekipo di Looney Tuns a logra e titulo maximo y na segundo luga a keda Jo Bolas Team. Minister Endy Croes ta felicita organisadonan cu un exitoso torneo di bola crioyo alabes ta felicita ekiponan ganado.





Nos ACTITUD POSITIVO TA NOS FORSA PA SOLUCIONA CADA RETO Y CREA OPORTUNIDADNAN NOBO.

Aña 2023 lo trece hopi cambio pa cada un di nos, y nan impacto riba cada un di nos lo ta fuerte. Sin embargo ban carga e positivismo cu tur e cambionan aki lo trece cosnan bon pa nos, lo crea e progreso y bienestar cu nos ciudadanonan merece. Aruba ta un pais bendiciona, y cu fe den nos Todopoderoso, nos mester carga e positivismo cu tin cosnan grandi nos dilanti. Nos actitud positivo, cu ta permiti nos mira e solucion pa cada reto y oportunidad nobo den cada situacion.



—AÑA DI UNION Y POSITIVISMO!—